



Paroisse
Notre-Dame
de la Motte
de Vesoul

Flash'Motte

n°109 – Octobre 2021

La nouvelle traduction du Missel romain

À partir du 1^{er} dimanche de l'Avent (28 novembre 2021), la nouvelle traduction du Missel romain sera mise en place et changera quelque peu nos habitudes liturgiques au cours de la messe. C'est une opportunité pour les prêtres comme pour les fidèles de redécouvrir la richesse de la liturgie eucharistique. Le texte explicatif qui suit provient en grande partie du site internet du SNPLS (Service National de la Pastorale Liturgique et Sacramentelle), site toujours très intéressant à consulter !

Qu'est-ce que le Missel romain ?

Le Missel romain est un livre destiné à la célébration de l'Eucharistie, selon les normes en vigueur de l'Église Catholique romaine. Le Missel est dit romain car il est à l'usage de l'Église Catholique romaine. Il contient les textes de prière pour la célébration de la messe, le dimanche comme pour tous les jours de l'année.

Il est organisé en plusieurs parties, selon la structure de l'année liturgique et des fêtes chrétiennes (Avent, Noël, Carême, Semaine Sainte et Pâques, Temps ordinaire), ainsi que des différentes étapes de la célébration de la messe.

Le texte est destiné en premier lieu aux ministres ordonnés évêques et prêtres qui président la messe. Il est également employé par divers acteurs (diacres, musiciens et chantres ou fidèles laïcs) afin d'assurer leur mission liturgique au service de la célébration de la messe.

Qu'est-ce qui va changer ?

L'édition du présent Missel met, entre autres, l'accent sur certains aspects :

- une révision des traductions des prières, des préfaces et des dialogues rituels : compte tenu de l'évolution de la langue française, il convenait de retravailler les traductions des textes latins tout en les ajustant plus particulièrement au texte source.
- la mention de l'importance du silence pour la réception fructueuse de la Parole de Dieu : le silence fait partie de l'action liturgique et offre la possibilité d'un accueil de la Parole de Dieu.
- la mention, dans le symbole de Nicée-Constantinople (le « grand » Credo), du terme « consubstantiel » remplaçant le « de même nature » : Le terme 'consubstantiel' vient exprimer l'identité de substance entre le Père et le Fils au cœur de la vie trinitaire. Il s'agit d'un article de foi. Le symbole des Apôtres n'a pas été modifié.
- le renouvellement des formules de la préparation des dons et de la prière sur les offrandes afin de mieux manifester que Dieu est à la source de ce que nous lui offrons sous la forme du pain et du vin.
- la mention « il dit la bénédiction » dans le formulaire de la consécration vient rappeler que Dieu est source de toute bénédiction.
- l'invitation à la communion « Heureux les invités au repas des noces de l'Agneau » permet d'exprimer le mystère de l'Alliance avec Dieu.

Il nous faudra sans doute un peu de temps pour accueillir ces changements qui, d'une manière concrète, expriment que la Tradition de l'Église, spécialement dans la liturgie, est une tradition vivante !

Abbé Franck Ruffiot +
Curé de la paroisse

PERMANENCES :

MAISON D'ÉGLISE : Tous les matins : du lundi au vendredi de 9h00 à 11h30
et le samedi de 9h30 à 11h30 ; également le jeudi de 15h00 à 17h00 (sauf pendant les vacances scolaires)

Tél. 03 84 97 12 74 – Répondeur des messes : 03 84 97 12 76.

SACRISTIE SAINT-JOSEPH : le mardi de 10h30 à 11h30 - Tél. : 06 89 89 19 98.

PRESBYTÈRE SAINT-GEORGES : du mercredi au vendredi de 9h00 à 11h30.

et le samedi de 10h00 à 12h00 - Tél. 03 84 76 05 58.

Adresse courriel : up.nd.motte@orange.fr

Site du doyenné : <http://plateaux-de-vesoul.fr/index.html>

Partage de la Parole

« Quand deux ou trois sont réunis en mon nom, je suis au milieu d'eux »

“Parce que l’Évangile est la source de notre joie, enracinons-nous dans le Christ en petites communautés fraternelles et contagieuses, qui ne craignent pas d’aller aux périphéries.”

Monseigneur BOUILLERET
Actes synodaux décret n°1
Synode du diocèse 2019

Dans notre paroisse, deux groupes de « partage » de la Parole de Dieu sont proposés à tous :

- le groupe de partage « **Actes des Apôtres** » se rencontre le deuxième mardi de chaque mois, de 14h15 à 16h30, au presbytère du Sacré-Cœur.
Animateur : Anne-Sophie MONTAVON-LOUDIN
- le groupe de partage « **Épître aux Éphésiens** » se rencontre le premier mardi de chaque mois, à 15h, au presbytère du Sacré-Cœur.
Animateur : Abbé Emmanuel BARSU

Pourquoi est-il important de se mettre à l’écoute de la Parole de Dieu ?

Quand on écoute la Parole de Dieu, on écoute le Christ.

Dans l’Ancien Testament, Dieu nous parle par les prophètes.

Aujourd’hui, le « Verbe s’est fait chair », la Parole est vivante. Le Christ nous révèle le Dieu trinitaire Père, Fils & Saint Esprit. Notre foi s’enracine dans la Parole qui est garante de ce que nous croyons. Elle est nourriture, lumière, et elle témoigne aujourd’hui de l’amour de Dieu pour nous.

Le partage de la Parole :

C’est un temps de rencontre fraternelle où l’on peut partager sa foi.

L’écoute mutuelle se fait dans une grande bienveillance et en totale confidentialité.

Nous sommes à l’écoute de l’autre et à travers l’autre, le Christ nous parle.

Chacun s’exprime et écoute avec respect ce qui résonne en l’autre.

Comme les Apôtres, on attend avec joie ce moment de rencontre avec le Christ.

Jésus-Christ fait route avec nous comme avec les disciples d’Emmaüs pour nous indiquer le chemin. Comme pour les Apôtres on peut dire : « Il leur ouvrit l’esprit à l’intelligence des écritures ».

C’est un enrichissement mutuel, une grande ouverture sur le texte aux grâces différentes.

S’exprimer devant nos frères est un acte d’évangélisation et de foi en ce que nous croyons.

Ce temps fait naître en nous l’amour de l’Évangile et du Partage.

Ceci permet un questionnement plus personnel :

- Que nous dit la parole personnellement ?
- Comment rejaillit-elle sur notre vie ?

LA PAROLE nous éclaire, nous façonne, nous transforme, et nous conduit vers le Père. Elle inspire notre PRIÈRE qui conclura la rencontre.

Vous souhaitez faire paraître des articles ou des infos,
il vous suffit de les transmettre **dès que possible au comité de rédaction**,
par courriel à l’adresse : maisoneglise@wanadoo.fr
ou par écrit dans une enveloppe déposée à la Maison d’Église, 13 rue Jules Ferry, 70000 Vesoul

MESSES DOMINICALES

	Samedi 9 oct.	Dimanche 10 oct.	Samedi 16 oct.	Dimanche 17 oct.	Samedi 23 oct.	Dimanche 24 oct.	Samedi 30 oct.	Dimanche 31 oct.	1er Novembre Toussaint	2 Novembre défunts
Sacré-Cœur				09 h 00						08 h 30
Saint-Joseph		09 h 00							09 h 00	
Saint-Georges		10 h 30		10 h 30		10 h 30		10 h 30	10 h 30	
Auxon-lès-Vesoul						09 h 00				
Bougnon										
Chariez							18 h 30			
Echenoz-la-Méline								09 h 00		
Frotey-lès-Vesoul	18 h 30									
Pusey			18 h 30							
Quincey					18 h 30					
Pusy Epenoux										18 h 30
Mailley		10 h 30				10 h 30				18 h 30
Vellefaux				10 h 30				10 h 30	10 h 30	

Fête de la Toussaint : lundi 1^{er} novembre – Messe à 9h00 à saint-Joseph et à 10h30 à saint-Georges
Commémoration des défunts : mardi 2 novembre – Messe à 8h30 au Sacré-Cœur et à 18h30 à Pusy Epenoux

DANS LA VIE DE NOTRE COMMUNAUTÉ

ILS SONT DEVENUS ENFANTS DE DIEU PAR LEUR BAPTÊME :

Samedi 28 août	Chariez	Léon GERARD BENDELE
Samedi 28 août	Chariez	Adrien-Jean-Olivier BERGEROT
Dimanche 29 août	Saint-Georges	Romy TINCHANT
Dimanche 29 août	Saint-Georges	Nora-Fanny MERCIER OUDOT
Dimanche 05 septembre	Saint-Georges	Louis UMBER
Dimanche 12 septembre	Saint-Georges	Lua BARRAND
Dimanche 12 septembre	Saint-Georges	Léandro PORCU
Dimanche 19 septembre	Saint-Georges	Nola MATHENET
Dimanche 19 septembre	Saint-Georges	Fanny GERBEREUX
Samedi 25 septembre	Pusey	Baptiste MALEY

ILS SE SONT UNIS DEVANT DIEU :

Samedi 28 août	Saint-Georges	Frédéric DAIX et Christiane GRENIER
Samedi 04 septembre	Frotey	Grégoire DETROYE et Alison CALPENA-JUAREZ
Samedi 04 septembre	Pusy-Epenoux	Romain TRUTT et Camille DEWIER
Samedi 11 septembre	Echenoz	Alexandre GOUSSET et Marie PONCHON
Samedi 11 septembre	Saint-Georges	Tom SILVESTRE et Manon HUGUENIN

NOUS LES AVONS CONFIEÉS À DIEU :

Vendredi 03 septembre	Saint-Georges	Francis JEUDY 61 ans
Vendredi 03 septembre	Quincey	Chantal DEPIT 67 ans
Jeudi 09 septembre	Quincey	Nicole JOUFFRAY 95 ans
Lundi 13 septembre	Auxon-lès-Vesoul	Michel GAUDEY 97 ans
Lundi 13 septembre	Saint-Joseph	Louise MAZZUCOTELLI 94 ans
Lundi 13 septembre	Vaivre et Montoille	Freddy BERGERET 50 ans
Mardi 14 septembre	Pusey	Jacqueline PARMENTELOT 83ans
Jeudi 16 septembre	Saint-Georges	Marie-Claire BAUDOT 70 ans
Jeudi 16 septembre	Echenoz-la-Méline	Rose PERRIN 98 ans
Vendredi 17 septembre	Montigny-lès-Vesoul	Françoise BILLET 76 ans
Jeudi 23 septembre	Vaivre et Montoille	Marcel COLOMBO 96 ans



LE BAPTEME :

Préparation au baptême le 1^{er} jeudi du mois :

le 7 octobre à 20h30

au presbytère du Sacré-Cœur
17 rue Jules Ferry
70000 Vesoul

Il faut cependant s'y inscrire au préalable
au presbytère Saint-Georges ou à la maison d'Église

Dimanche 17 octobre 2021 à 17h
en l'église Saint-Georges de Vesoul.

Concert : Musique européenne de la Renaissance
à la fin du XVIII^e siècle, (Chant, Orgue et
Percussions) organisé par l'association des Amis
de l'orgue de Vesoul. Avec Laurent Chevalier
(chant et percussions), Jean-Marc Campaner,
Jean-François Dussaucy, Gérard Gallecier, Gérard
Pion (chant), Marie-Josèphe Petithuguenin,
(orgue).
Entrée libre.

Mois du ROSAIRE

Tous les jeudis du mois d'octobre à 16h00,
chapelet en l'église du Sacré-Cœur.

Ouvert à tous.



EMISSIONS RELIGIEUSES :

Tous les dimanches matin à 8h35 :

« Les Amis du Dimanche Matin » fréquence 91.3 FM

Un partage de la Parole de Dieu commentée par des prêtres ou des
fidèles laïcs.

Nous souhaitons l'intervention de nouveaux participants pour être plus ouvert à tous :
contact lesamisdu dimanche matin@hotmail.fr ou 03 84 75 65 56.

03 octobre : Paroisse de Rioz avec l'abbé Germain Tambikissa

10 octobre : Échos du « Congrès Mission »

17 octobre : Paroisse Scey Val de Saône avec l'abbé Jean-Marie Larue

24 octobre : La catéchèse à Mailley avec Alexandre Coronel

31 octobre : La Toussaint avec l'abbé Franck Ruffiot

Pour info, on peut aussi les écouter sur le site de la radio frequenceamitievesoul.fr en
direct, bouton webradio ou en podcast à partir du mercredi ou jeudi suivant.

Dimanche 14 novembre 2021

Journée diocésaine des

servants d'autel

"Offre à Jésus
tes mains,
tes pensées
et ton temps"



Centre diocésain de Besançon
de 9h30 à 16h

(150 places à la cathédrale avec Mgr Dubrovič)

Repas tirés du sac



Inscriptions :

Jacelyne SANDOZ DE 06 84 32 05
liturgie.pls@diocese-besancon.fr



Célébration communautaire du pardon (avec absolutions individuelles) Église du Sacré-Cœur, mercredi 27 octobre à 20h



Retenez dès maintenant ces 3 événements diocésains :

21 novembre, à Besançon témoignage de sœur Bernadette MORIAU (70^{ème} personne
miraculée de Lourdes).

5 décembre à Besançon à l'occasion de la fête du Diocèse, accueil d'une « Mission
Notre-Dame de Lourdes » avec la venue de Mgr Olivier Ribadeau-Dumas, Recteur du
Sanctuaire de Lourdes.

Du 7 au 11 décembre à Vesoul, vénération des reliques de sainte-Bernadette

10 décembre à 20h à Vesoul, conférence « Marie à la lumière de l'art » animée par le
père Axel ISABEY.

Visite pastorale de notre archevêque
Monseigneur Jean-Luc Bouilleret :
16-19 décembre 2021

Anne, épouse et mère prophétique

Le début du premier livre de Samuel nous fait découvrir la situation difficile d'Elqana, époux de deux femmes donc l'une est stérile. Malgré la délicatesse de son époux, Anne, c'est son nom, souffre de cette situation et particulièrement des provocations incessantes de Pennina, la seconde épouse.

Tous les ans, la famille se rend au sanctuaire de Silo (en Samarie) pour offrir un sacrifice à Dieu. Vexée, une fois de plus par Pennina, Anne quitte le repas et va prier. Elle confie à Dieu sa peine et lui demande de lui donner un enfant. Anne s'engage en retour à donner l'enfant à Dieu. Le désir de procréer n'est donc pas pour elle un désir égoïste de possession ou de vengeance, mais plutôt l'espoir de s'accomplir en tant que femme et épouse. Elle reconnaît en Dieu la source de tout bien, à qui tout doit revenir.

Le prêtre Éli veille dans le temple et aperçoit cette femme en pleurs qui a l'air de parler toute seule. La pensant ivre, il la rudoie. Mais Anne lui confie sa peine, il se montre compatissant et la bénit. Le changement d'attitude d'Éli marque le tournant de tout le récit. Anne retrouve de l'appétit, son visage change et, de retour à la maison, elle s'unit à son mari et donne naissance à un fils qu'elle nomme Samuel.

Si jusque-là Elqana a laissé de l'autonomie à Anne, il assume le vœu exprimé par Anne et souhaite présenter Samuel à Dieu lors de la fête. Samuel est bien leur enfant, les décisions le concernant sont prises à deux. Anne recommande d'attendre son sevrage et se charge d'aller à Silo avec le petit Samuel. Elqana est présent en filigrane, il apporte discrètement le soutien nécessaire. Un sacrifice conséquent est offert puis Samuel est confié au prêtre Éli.

Anne, toute rayonnante d'une joie profonde, fait alors monter une louange à Dieu : « Mon cœur exulte à cause du Seigneur ; mon front s'est relevé grâce à mon Dieu ! Face à mes ennemis, s'ouvre ma bouche : oui, je me réjouis de ton salut ! » (1S 2, 1). Son cantique s'achève dans l'annonce prophétique de la venue du Messie. Lors de la réalisation de cette annonce, Marie, mère de Jésus Christ reprendra dans son *Magnificat* (Lc 1, 46-55) les mots d'Anne pour exprimer à son tour sa joie immense.

Emmanuel Barsu, vicaire

Saint Bruno fondateur des Chartreux († 1101)

Fêté le 6 octobre

Il avait tout pour faire une belle carrière d'universitaire ecclésiastique, ce fils d'un riche marchand des bords du Rhin. Originaire de Cologne, à 24 ans le voilà devenu écolâtre chargé d'étudiants. Avec une bonne et flatteuse réputation il devient chancelier de l'archevêque de Reims. Sa brillante carrière ne le comble pas. À 52 ans, en 1084, il vend tout ce qu'il possède et avec quelques amis, il tente un premier essai de vie érémitique au prieuré de Sèchefontaine, une dépendance de l'abbaye de Molesme en Bourgogne.

La forme de vie dont il rêve ne s'y trouve pas, il lui faut la créer.

Saint Hugues, évêque de Grenoble, met à la disposition de Bruno et de ses compagnons une « solitude » dans le massif alpin de la Grande-Chartreuse. Bruno y élabore ce qui deviendra la règle des Chartreux.

À sa mort, le rouleau qui contenait le plus grand nombre de titres funèbres est constitué et il circulait d'églises en abbayes, porté en général par un frère laïc.

Les rouleaux des morts comprenaient également des enluminures, puis des peintures.

À partir du XIV^e siècle, on y trouvait la liste des églises visitées avec la date du passage.

Les rouleaux des morts trouvaient alors leur origine dans la communion originelle des saints.

Sources : *Nominis - Wikipedia*

Pour aller plus loin : *Ravier (André) : Saint Bruno le Chartreux, éd. Le Thielleux, 2003.*

DVD : *Le grand silence* : film de Philippe Gröning, 2005.

Odile Bebin-Langrognat

Un emploi du temps de ministre [du culte]

Si l'on voit à peu près à quoi ressemble le dimanche matin d'un prêtre, il nous est parfois plus difficile d'imaginer son occupation pour le reste de la semaine. Notons au passage qu'une homélie demande un temps de préparation bien plus conséquent que les huit minutes de sa durée !

Chaque prêtre est d'abord un collaborateur de son évêque, au service du peuple de Dieu. À ce titre l'évêque lui confie une ou plusieurs missions dans divers lieux et instances : paroisses, aumôneries, services diocésains, conseils... Le prêtre doit donc répartir son temps entre ces diverses charges.

Dans chacune de leurs missions les prêtres ont pour mission première d'annoncer l'Évangile et d'exposer la foi catholique. Ils le font dans les catéchèses et formations, par l'accompagnement spirituel, les visites aux malades et le soutien aux familles en deuil.

Mais au cœur de la vie d'un prêtre se trouve la célébration des mystères du Christ qui est à la source de son action. La célébration quotidienne de la messe et le ministère de confesseur lui sont tout spécialement confiés. N'oublions pas les Sacrements du baptême, de la confirmation, du mariage et des malades, dont la préparation et la célébration se font en fonction des disponibilités des personnes.

Au-delà des Sacrements, les prêtres se sont engagés à être des hommes de prière. Cinq fois par jour, la célébration de la liturgie des heures (le bréviaire) les invite à interrompre leurs activités pour se tourner particulièrement vers Dieu. L'oraison, la méditation de la Bible et d'autres dévotions leurs permettent au quotidien de rester unis à Jésus Christ et de lui confier leurs rencontres.

Ce portrait est celui esquissé dans la liturgie d'ordination des prêtres. Il faut toutefois y ajouter les mille et une préoccupations qui, comme partout ailleurs, occupent le quotidien : relations avec les communes, entretien des églises, communication, gestion économique mais aussi cuisine, ménage, repassage, jardinage, activités sportives et culturelles... sans oublier un jour de repos !

Dans ces activités passionnantes et variées, les prêtres sont heureux de travailler avec les nombreux paroissiens qui s'engagent au service des autres. Ensemble, c'est la joie du Christ qui rayonne !

Emmanuel Barsu, vicaire

Concrètement, les journées sont consacrées à la vie paroissiale ainsi qu'à celle du doyenné (funérailles, accompagnement des personnes, visites aux malades, aux groupes de caté ou de prière, rencontres avec les délégués pastoraux, les prêtres, les paroissiens, les municipalités...). Les soirées sont souvent conservées pour les réunions (Équipes de coordination, Conseils économiques, Bureau de catéchèse, etc.). L'abbé Franck Ruffiot garde son lundi pour le repos. Le mercredi, il assure un enseignement (à distance) aux étudiants de Master en théologie à l'Institut Catholique de Paris et le vendredi il participe habituellement au Conseil épiscopal à Besançon. L'abbé Emmanuel Barsu, quant à lui, se repose le mardi. En plus des activités paroissiales, il se rend chaque jeudi à Besançon pour assurer sa mission d'accompagnement du Service diocésain de la catéchèse et du catéchuménat.

Il est toujours possible de prendre contact avec les prêtres pour les rencontrer (ils peuvent aussi facilement se déplacer), soit en prenant rendez-vous au secrétariat (03.84.76.05.58), soit par courriel :

- Abbé Franck Ruffiot : abbe.ruffiot@diocese-besancon.fr

- Abbé Emmanuel Barsu : emmanuel.barsu@gmail.com